

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



GENERAL

A/1764
20 December 1950
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятая сессия
Пункт 39а

ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей на 326-м
пленарном заседании, 15 декабря 1950 года

по докладу Пятого комитета (A/1734)

Генеральная Ассамблея

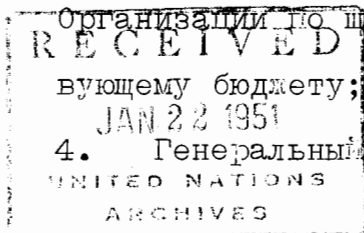
постановляет, что:

1. Фонд оборотных средств сохраняется по 31 декабря 1951 г. в размере 20 000 000 долл. США;
2. члены Организации Объединенных Наций вносят авансы в Фонд оборотных средств в соответствии со шкалой взносов членов Организации, принятой Генеральной Ассамблеей для взносов по шестому годовому бюджету;
3. суммы, уплаченные членами Организации в Фонд оборотных средств на 1950 финансовый год, засчитываются при указанном новом распределении авансов. Если, однако, окажется, что размер аванса, внесенного одним из членов Организации Объединенных Наций в Фонд оборотных средств на 1950 год, превосходит по своему размеру аванс этого члена Организации, установленный выше в пункте 2, то излишек засчитывается в счет взноса, причитающегося с данного члена Организации по шестому годовому бюджету или по любому предшеств-

вующему бюджету;

4. Генеральный Секретарь уполномочивается авансировать из Фонда

/оборотных



оборотных средств:

- a) все суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; эти авансы погашаются, как только соответствующие суммы могут быть выделены из поступающих взносов;
- b) все суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, принятие которых надлежащим образом разрешено на основании положения резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах. Генеральный Секретарь включает в бюджетную смету суммы, предназначенные на погашение авансов из фонда оборотных средств;
- c) все суммы, необходимые в целях сохранения оборотного фонда для финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций и не превышающие, вместе с другими авансированными на ту же цель и не погашенными суммами, 250 000 долл. Авансы сверх общей суммы в 250 000 долл. могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Одновременно с годовым отчетом Генеральный Секретарь представляет объяснения относительно суммы непогашенных авансов из оборотного фонда на конец каждого года;
- d) ссуды специализированным учреждениям и подготовительным комиссиям учреждений, которые должны быть созданы межправительственными соглашениями под общим руководством Организации Объединенных Наций, предназначенные для финансирования их работы впредь до получения этими учреждениями достаточных взносов

/ по собственному

по собственному бюджету. Предоставляя эти ссуды, обычно подлежащие погашению в течение двухгодичного срока, Генеральный Секретарь учитывает предполагаемые финансовые средства соответствующих учреждений и получает предварительное согласие Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на все выплаты наличными, в результате которых общая сумма авансов, остающихся непогашенными в любой данный момент (включая суммы, ранее авансированные и не погашенные), превысит 3 000 000 долл., а также на все выплаты, в результате которых общая сумма непогашенных ссуд какому-либо одному учреждению (включая суммы, ранее авансированные и не погашенные) превысит 1 000 000 долларов;

e) все суммы, которые, вместе с ранее авансированными с той же целью и остающимися не погашенными, не превышают 500 000 долл., на сохранение жилищного фонда персонала, с целью финансирования авансов в счет квартирной платы, задатков, гарантирующих уплату квартирной платы, и создания необходимых оборотных средств для обеспечения сотрудников Секретариата жилой площадью. Эти суммы возвращаются в фонд оборотных средств по погашении авансов в счет квартирной платы и возвращении задатков, гарантирующих уплату квартирной платы, и упомянутых выше авансов оборотных средств;

f) все суммы, если таковые потребуются, необходимые для возмещения служащим Секретариата уплаченного ими национального подоходного налога с полученного ими от Организации Объединенных Наций содержания в 1951 году или за предыдущие годы

/ в том случае,

в том случае, если уплата налога за эти годы не была возмещена;

g) по консультации с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, все суммы, которые могут быть предоставлены для этой цели, но не свыше 5 000 000 долл., для оказания помощи палестинским беженцам, причем в соответствии с положениями и резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей на ее 315-м пленарном заседании, 2 декабря 1950 г., указанные суммы подлежат возврату не позднее 31 декабря 1951 года;
*

h) по консультации с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, все суммы, не превышающие 1 000 000 долл. и подлежащие возврату не позднее 31 июля 1951 г., на покрытие расходов по проведению программы помощи и восстановления для Кореи, причем в эти суммы должны быть включены расходы по помощи и восстановлению для Кореи, покрытые из фонда оборотных средств в 1950 году, с возмещением этих сумм из специального счета, учрежденного в соответствии с положениями резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей на ее 314-м пленарном заседании, 1 декабря 1950 года.
**

*

** A/1603.

A/1595.